

## КОРПОРАТИВТІК ӘДЕП КОДЕКСІ

### I. КІРІСПЕ

110 жылдан астам уақыт бұрын құрылған ОВО Вэттерман компаниялар тобы (бұдан әрі "ОВО" деп аталады) әлеуметтік және экономикалық, сонымен қатар әлеуметтік тұрғыдан қамти отыра, әлеуметтік жауапкершілік пен тұрақты корпоративтік басқару мен дамуға үлкен мән берді. ОВО өз қызметкерлері мен іскер серіктестеріне, ОВО жұмыс істейтін қоғамға және ОВО-ның өмір сүруінің негізін құрайтын қоршаған ортаға жауапкершілікке өте байыппен қарайды. Адалдық, әділеттілік және саналуандылық ОВО корпоративтік мәдениетінің ажырамас бөлігі болып табылады. ОВО тұрақты, ашық және өнімділікке бағдарланған түрде әрекет етеді.

Жоғарыда аталған құндылықтарды сақтау үшін ОВО осы Корпоративтік әдеп кодексіні (бұдан әрі - "Әдеп кодексі") сақтауға міндеттенеді және өз қызметінде серіктестерден және қызмет көрсетушілерден (бұдан әрі - "іскер серіктестер") де осыны күтеді. Оқылу жеңіл болу себептері бойынша тілдің жалпы аталық формасы қолданылады. Айта кету керек, аталық форманы эксклюзивті қолдану гендерлік бейтараптық үшін арналған. Бұл гендерлік кемсітушілікті немесе теңдік қағидатын бұзуды көздемейді.

Бұл Әдеп кодексі сондықтан ОВО-ға мүше компаниялар мен олардың іскер серіктестері арасындағы жеке келісімдердің бір бөлігі болып табылады. ОВО және оның іскер серіктестері аталған Әдеп кодексіне сай болуға міндетті. Сонымен қатар, ОВО және оның іскер серіктестері Әдеп кодексінің мазмұнын өз қызметкерлеріне де таратуға міндетті.

Әдеп кодексіндегі ережелер мен қағидалар сондай-ақ ОВО-ның жанама жеткізушілері мен қызмет көрсетушілеріне, яғни ОВО-мен келісімшарттарды орындау үшін қажетті ОВО-ның тікелей іскер серіктестерінің жеткізушілері мен қызмет көрсетушілеріне де қолданылуы керек. Сондықтан ОВО-ның іскер серіктестері ережелер мен қағидаларды мүмкіндігінше ілгерілетуге және жеткізушілер мен қызмет көрсетушілердің талаптарын орындауға ынталандыруға міндетті.

Әдеп кодексінде сипатталған ережелер мен принциптер төмендегі заңнамаларға негізделген:

- БҰҰ-ның Адам құқықтары хартиясы (Адам құқықтарының жалпыға бірдей декларациясы, БҰҰ-ның 1948 жылғы 217 А (111) қаулысы),
- Біріккен Ұлттар Ұйымының Сыбайлас жемқорлыққа қарсы конвенциясы,
- Негізгі еңбек ХЕҰ стандарттары (Халықаралық Еңбек Ұйым),
- Рио декларациясы ("Қоршаған орта және даму туралы Рио декларациясының" 27 қағидасы),
- Минамата конвенциясы,
- Стокгольм конвенциясы, және
- Базель конвенциясы.

## **II. ПРИНЦИПТЕРІ**

### **1. Заңды сақтау принципі (заңдылық принципі)**

ОВО және оның іскер серіктестері барлық қызметте заңды (заңдылық принципін) қатаң сақтау принципін ұстанады. Жергілікті заңдар мен ережелерде шектеулер азырақ болса, ОВО және оның іскер серіктестері Әдеп кодексі қағидаларын сақтауы керек. Қолданыстағы жергілікті заңдар мен Әдеп кодексі принциптері арасында тікелей қайшылық туындаған жағдайларда, жергілікті заң басым болады. Дегенмен, ОВО және оның іскер серіктестері Әдеп кодексі мазмұнын сақтауға тырысады.

Заңдылық қағидатын сақтауға, атап айтқанда, мыналар жатады

- барлық қажетті нормативтік рұқсаттарды алу,
- билік органдарымен толықтай ынтымақтасу,
- қолданыстағы заңнамаға сәйкес салықтар мен баждарды төлеу,
- бәсекелестік және монополияға қарсы заңдардың сақталуы,
- сыбайлас жемқорлыққа және ақшаны жылыстатуға қатаң тыйым салу,
- адам құқықтары мен қадір-қасиетін құрметтеу,
- персоналды жұмысқа орналастыруға қатысты тиісті елдің заң талаптарының сақталуы,
- үшінші тұлғалардың заңды құқықтарын құрметтеу,
- әлеуметтік және экологиялық стандарттарды қорғаудың заң талаптарын сақтау,
- қолданыстағы заңнамада көзделген мәліметтерді жария ету,
- қолданылатын халықаралық экономикалық санкцияларды сақтау,
- мүдделер қақтығысының қолданыстағы ережелерін сақтау; және
- қаржылық құжаттама талаптарына сәйкес нақты бухгалтерлік есеп жүргізудің жергілікті заң талаптарын сақтау.

### **2. Адалдық**

ОВО және оның іскер серіктестері сыбайлас жемқорлықтың кез келген түрін, орынсыз ықпал етуді және сыбайлас жемқорлық әрекеттерін (атап айтқанда, ақшаны жылыстатуды) жоққа шығарады. Бұл тұрғыда ОВО-ның барлық қызметкерлері мен іскер серіктестері үшінші тұлғалардан сыйақыларды қабылдауды немесе үшінші тұлғаларға сыйақыларды беруді - тек қолданыстағы жергілікті заңдарға сәйкес жүзеге асырылуын қамтамасыз етуі керек.

### **3. Әділеттілік**

ОВО және оның іскер серіктестері адал және мойындалған іскерлік тәжірибелерді және әділ бәсекелестікті ұстанады. Сондықтан ОВО және оның іскер серіктестері еркін бәсекелестікті шектейтін заңсыз келісімдерден немесе келісілген тәжірибелерден алшақтайды. Оларға, мысалы, бағаны бекіту, нарықты бөлісу, шарттық деңгейде келісімдер жасау, қайта сату бағаларын белгілеу немесе өнім бағасының төмендеуі жатады.

Жоғарыда аталған мінез-құлықтан бас тартумен қатар, ОВО-ның барлық қызметкерлері және оның іскер серіктестері қолданыстағы және болашақ іскер серіктестердің мұндай ұсыныстарын ашық түрде қабылдамауға және бұл туралы олардың басшысына немесе ОВО сәйкестік жөніндегі маманына хабарлауға міндетті.

#### **4. Саналуандылық**

ОВО және оның іскер серіктестері әрбір жеке тұлғаның жеке қадір-қасиетін, жеке өмірін және жеке құқықтарын қорғауға міндеттенеді. ОВО және оның іскер серіктестері пікір білдіру және пікір білдіру бостандығын қорғайды және оны қамтамасыз етеді. ОВО және оның іскер серіктестері БҰҰ-ның Адам құқықтары хартиясында танылған адам құқықтарын (оның ішінде жеке адамдардың, жергілікті қоғамдастықтардың және байырғы тұрғындардың құқықтарын) құрметтеуге және белсенді түрде қолдауға міндеттенеді. Әйелдердің құқықтарын ОВО және оның іскер серіктестері қорғайды және көтермелейді. ОВО және оның іскер серіктестері өз қызметкерлерін кемсітуге немесе қудалауға жол бермейді және әртүрлілік пен теңдікті қолдайды.

##### **а) Балалар еңбегіне, мәжбүрлі еңбекке және құлдыққа тыйым салу**

ХЕҰ-ның негізгі еңбек стандарттарына сәйкес, ОВО және оның іскер серіктестері заңмен белгіленген ең төменгі жасқа жеткен қызметкерлерді ғана қабылдайды. ОВО және оның іскер серіктестері мәжбүрлі еңбекті және құлдықтың кез келген түрін пайдаланудан ашық түрде бас тартады.

##### **б) Жұмыс жағдайлары**

ОВО және оның іскер серіктестері ХЕҰ-ның негізгі еңбек стандарттарына сәйкес өз қызметкерлерін тек жергілікті денсаулық пен қауіпсіздік және жұмыс уақыты ережелерін сақтай отырып жұмысқа орналастыруға міндеттенеді. ОВО және оның іскер серіктестері өздерінің іскерлік қызметінде өз қызметкерлерін қудалаудың немесе қорлаудың кез келген түрінен аулақ еңбек жағдайларын жасауға міндеттенеді.

##### **с) Бірлесу бостандығы**

ОВО және оның іскер серіктестері өз қызметкерлерінің бірлесу бостандығын құрметтейді. Бұл тұрғыда ОВО және оның іскер серіктестері барлық қолданыстағы заңдарды сақтауы және қолданыстағы заңдарға сәйкес өз қызметкерлерімен ынтымақтастықта болуы керек.

**d) Теңсіз қарым-қатынасқа тыйым салу**

ОВО және оның іскер серіктестері, егер бұл жұмысқа орналасу үшін заңмен белгіленген талап болмаса, ұлттық және этникалық тегіне, әлеуметтік тегіне, денсаулық жағдайына, мүгедектігіне, жынысына байланысты, жасына, саяси пікіріне, дініне немесе нанымына байланысты кемсітушілікті қоса алғанда, кемсітушіліктің кез келген түрін қабылдамайды. Тең емес қарым-қатынас, атап айтқанда, тең құнды жұмыс үшін тең емес сыйақы төлеуді қамтиды.

**e) Лайықты еңбекақы**

ОВО және оның іскер серіктестері өз қызметкерлеріне тиісті жалақы төлеуге міндеттенеді. Бұл, ең болмағанда, қарастырылып отырған елдің заңнамасында белгіленген ең төменгі жалақы деңгейінде болуы керек.

**f) Табиғи ресурстарды сақтау**

ОВО және оның іскер серіктестері адамдардың күнкөрісін қамтамасыз ететін жерлерді, ормандарды немесе су айдындарын иемденудің заңсыз мәжбүрлеп көшіру немесе заңсыз экспроприациялау жолымен жүзеге асырылмауын қамтамасыз етеді. Сондай-ақ денсаулыққа, ауыз суға қолжетімділікке және азық-түлік өндірісіне айтарлықтай әсер ететін қоршаған ортаның зиянды өзгерістерінен (мысалы, топырақтың өзгеруі, судың ластануы, суды шамадан тыс тұтыну) аулақ болу керек.

**g) Жеке немесе қоғамдық қауіпсіздік күштерін пайдалану**

ОВО және оның іскер серіктестері, егер Нұсқаулықтың немесе бақылаудың қауіпсіздік күштерін пайдалану болмауына байланысты азаптауға тыйым салуды және қатыгез, адамгершілікке жатпайтын немесе ар-намысты қорлайтын қарым-қатынасты бұзса, өмір мен денсаулыққа зиян келтірсе немесе Қауымдастық бостандығы мен кәсіподақ құқықтарына нұқсан келтірсе, бизнес-жобаны қорғау үшін жеке немесе мемлекеттік қауіпсіздік күштерін пайдаланбауға міндеттенеді.

**5. Тұрақтылық**

**a) Экологиялық стандарттар**

ОВО және оның іскер серіктестері өздерінің экологиялық және даму саясаты аясында өз ресурстарын пайдалануға құқылы. ОВО және оның іскер серіктестері қоршаған ортаның олардың ықпал ету аясындағы іс-шаралардан зардап шекпеуін қамтамасыз етуге жауапты. Бұған, атап айтқанда, топырақтың рұқсатсыз өзгеруі, судың ластануы, ауаның ластануы, шудың зиянды шығарындылары және суды шамадан тыс тұтыну жатады. ОВО және оның іскер серіктестері қоршаған ортаны қорғаудың барлық ережелерін сақтауға, тұрақты даму

қағидаттарына сәйкес әрекет етуге және осылайша мүмкіндігінше экологиялық таза жұмыс істеуге міндеттенеді.

ОВО және оның іскер серіктестері қоршаған ортаны қорғауға ұмтылады. Мүмкіндігінше, ОВО және оның іскер серіктестерінде DIN ISO 14001 немесе EMAS стандарттарына сәйкес сертификатталған экологиялық менеджмент жүйесі бар. Қалдықтарды бөлу, қайта өңдеу, ауаның ластануын бақылау және суды қорғауды ОВО және оның іскер серіктестері дәйекті түрде жүзеге асырады. Қауіпті заттармен жұмыс тиісті түрде жүзеге асырылады және тексеруге болады, сондай-ақ қажетті қауіпсіздік паспорттары бар. ОВО компаниясы және оның іскер серіктестері, егер заң талап етсе, қоршаған ортаны қорғауға жауапты адамды тағайындайды.

Қоршаған ортаны қорғау үшін ОВО және оның іскер серіктестері сақтық шараларын мүмкіндігінше қолданады. Жақын арада елеулі немесе тұрақты зақым келген жағдайда, зақымдану дәрежесі туралы толық ғылыми білімнің болмауы ОВО мен оның серіктестерінің қоршаған ортаға зиян келтірудің алдын алу бойынша тиімді және үнемді шараларды кейінге қалдыруына себеп болмауы тиіс.

ОВО-ның тұрақтылық стратегиясы мен міндеттемелері халықаралық заңдар мен стандарттарға негізделген тұрақтылық туралы есепте жарияланады.

#### **b) Материалдар және кәдеге жарату**

ОВО және оның іскер серіктестері материалдарды пайдаланудың қоршаған ортаға әсерін барынша азайтуға міндеттенеді. ОВО және оның іскер серіктестері мүмкіндігінше пайдаланылған материалдарды қайта өңдеуге тырысады.

ОВО және оның іскер серіктестері де қолданыстағы заңнамаға (атап айтқанда, Минамата, Стокголь және Базель конвенциялары) сәйкес қауіпті химиялық заттарға салынған тыйымдарды сақтауға міндеттенеді. Бұл сондай-ақ қауіпті қалдықтардың экспорты мен импортына салынған тыйымдардың сақталуын қамтамасыз етеді және қалдықтармен экологиялық тұрғыдан тиімді жұмыс істеуге кепілдік береді. Сонымен қатар, қалдықтарды қайта өңдеу кезінде ОВО және оның іскер серіктестері тиісті елдің заңнамалық нормаларына және қызметтік талаптарға сәйкес келеді.

#### **c) Энергия тиімділігі/-тұтыну**

ОВО және оның іскер серіктестері жаңартылатын энергия көздерін мүмкіндігінше пайдалануға және мүмкіндігінше энергиямен тиімді жұмыс істеуге міндеттенеді. Осы мақсатта энергия шығыны бақыланады және құжатталады.

ОВО және оның іскер серіктестері Компанияға көміртегі ізін (CCF / Scope 1-3) және өнімнің көміртегі ізін (PCF) мүмкіндігінше және тапсырыс берушінің нақты талабы бойынша өнімдерге, процестерге және қызметтерге ұсынады.

Тиісті CO<sub>2</sub>e (CO<sub>2</sub> эквиваленті) деректерін жинау, есептеу, бағалау және хабарлау парниктік газдар туралы хаттаманың (парниктік газдар шығарындылары туралы хаттама) және ISO 14064 қолданыстағы нормалары мен стандарттарына сәйкес жүзеге асырылуы тиіс. OVO-да карбонсыздандыру стратегиясы бар. CCF және PCF негізінде іскерлік серіктес мүмкіндігінше көміртексіздендіру стратегиясына ие болуы және оны жүзеге асыруы керек.

## **6. Ашықтық**

### **а) Хабарлаушы жүйе**

- OVO-ның барлық қызметкерлерінен осы Әдеп кодексі ережелерін бұзушылықтарға қарсы шара қолдануды сұрайды және оларды басшыларына немесе Талаптарды сақтау жөніндегі маманға хабарлау ұсынылады. OVO менеджерлері ереже бұзушылықтар туралы есеп беруді жандандыруға, есеп беру үшін байланысушы тұлғалар ретінде қол жетімді болуға және өз қызметкерлеріне үлгі болуға міндеттенеді. OVO хабарламаларды қабылдау және өңдеу бойынша ақпарат берушілерге арналған ақпараттық жүйе мен нұсқаулықтарды енгізді..

Ақпарат барынша қатаң құпияда қарастырылатын болады. Егер ақпарат беруші адал ниетпен әрекет етсе, кейіннен ақпарат негізсіз болып шықса да, оған жауап беруге тыйым салынады.

Осы Әдеп кодексі ережелерінің бұзылуы компания иерархиясына қатысатын қызметкерлердің лауазымына қарамастан, әдетте, еңбек заңнамасының салдары әсер етеді.

- Барлық іскерліксеріктестер, олардың қосалқы мердігерлері және олардың қызметкерлері осы Әдеп кодексінің ықтимал ереже бұзушылықтары туралы есеп беруге шақырылады. OVO [ақпарат беру жүйесі](#) арқылы есеп беру үшін қол жеткізуге болатын [OVO сайты](#) ([www.ovo.de](http://www.ovo.de) -> Заңды -> Ақпарат беруші жүйе).

Сонымен қатар, OVO талаптарды сақтау жөніндегі маманға есептерді электрондық пошта, телефон немесе жеке тұлға арқылы да жасауға болады. Іскерліксеріктестер өз қызметкерлері мен қосалқы мердігерлерін әртүрлі мүмкіндіктер туралы мүмкіндігінше хабардар етеді.

### **б) Шағымдар рәсімі**

Біздің заңды міндеттемелерімізді орындау үшін OVO сонымен қатар "Жеткізу тізбегі бойынша күтім көрсету міндеті туралы" заңға сәйкес шағымдар беру тәртібін белгіледі (LkSG).

Шағымдарды қарау тәртібі ОВО-ның өзінің немесе тікелей жеткізушінің кәсіпкерлік қызметі нәтижесінде туындаған адам құқықтары мен экологиялық қауіп-қатерлерге және адам құқықтарының немесе экологиялық міндеттемелердің бұзылуына назар аударуға мүмкіндік береді. LkSG бойынша шағымдарды электрондық пошта мекенжайына жіберуге болады [supplychain.complaints@obo.de](mailto:supplychain.complaints@obo.de) Шағымдар ақпарат берушінің есептерінің келген тәртібінде қаралатын болады.

### **III. ҚҰПИЯ ҚАТЫНАСТАРДЫ ҚОРҒАУ**

#### **Сатып алулармен ашық және кәсіби жұмыс істеу**

ОВО және оның іскер серіктестері құжатталған және ашық сатып алу процесіне сәйкес жеткізушілерді немесе қызмет көрсетушілерді таңдауға және әлеуметтік және экологиялық жауапкершілікпен өздерінің жеткізу тізбегін ұйымдастыруға міндеттенеді.

Сонымен қатар, ОВО-ға немесе іскерліксеріктестерге қызмет барысында өздері білетін құпия ақпаратты құқық иесінің алдын ала келісімінсіз беруге тыйым салынады. Атап айтқанда, іскерліксеріктестің бәсекелестеріне басқа іскер серіктестермен келісілген бағалар / ұсыныстар немесе басқа іскерлік ақпараттар туралы ақпарат берілмеуі мүмкін.

### **IV. АҚПАРАТТЫ ӨҢДЕУ**

#### **1. Құжаттама принципі**

ОВО және оның іскер серіктестері өздерінің іскерлік қызметі барысында дайындаған барлық құжаттар мен жазбалар (ішкі немесе сыртқы) толық, нақты және шынайы болуы керек.

ОВО және оның іскер серіктестері қолданыстағы жергілікті заңдарға сәйкес компанияның қаржылық және басқа ақпараттарын жария ету бойынша өз міндеттемелерін орындайды. Кәсіпкерлік қызметі барысында ОВО және оның іскер серіктестері құжаттар мен жазбаларды қолданыстағы жергілікті заңдарда талап етілген немесе олардың тікелей мүдделері үшін болған жағдайда ғана жасайды.

#### **2. Деректерді қорғау және деректердің қауіпсіздігі**

ОВО және оның іскер серіктестері қарастырылып отырған елдің деректерді қорғау және деректердің қауіпсіздігі туралы заңнамалық ережелерімен байланысты. ОВО және оның іскер серіктестері дербес деректер мен іскерлік құпияларды барабар қорғау үшін өз процестері мен ақпараттық жүйелерін тиісті деңгейде ұстауға тырысады.

### **3. Тікелей және жанама әсердің алдын алу**

OBO және оның іскер серіктестері қолданыстағы сыбайлас жемқорлыққа қарсы заңнаманы сақтайды. Мұны қамтамасыз ету үшін OBO да, оның іскер серіктестері де қызметкерлердің немесе қосалқы мердігерлердің әділетсіз артықшылыққа қол жеткізу үшін ешқандай уәде бермеуін қамтамасыз етеді.

### **4. Үшінші тұлғалардың зияткерлік меншігіне құрметпен қарау**

Үшінші тұлғалардың зияткерлік меншігін OBO және оның іскер серіктестері құрметтейді. OBO және оның іскер серіктестері құқық иеленушінің тікелей келісімінсіз ешбір үшінші тараптың зияткерлік меншік туындыларын пайдаланбауы керек.

### **5. Қақтығыс тудыратын минералдармен жұмыс істеу**

OBO және оның іскер серіктестері пайдалы қазбаларға қатысты тиісті елде қолданылатын заң ережелерін сақтауы керек.

OBO және оның іскер серіктестері міндеттенеді

- құрамында қалайы, тантал, вольфрам немесе алтын бар өнімдердің оларға сатылуын және егер солай болса, бұл металдардың қақтығыс және қауіптілігі жоғары аймақтардан шыққанын және қаншалықты дәрежеде екенін тиісті тексеру арқылы олардың тиісті жеткізу тізбегін тексеріңіз;
- осы бағалау нәтижелерін сәйкесінше өз тұтынушыларымен бөлісіңіз; және
- мұндай металдардың қақтығыстардан және қауіптілігі жоғары аймақтардан алынбауын қамтамасыз ету үшін "қақтығыссыз" болуға ұмтылыңыз.

### **6. Кедендік және экспорттық бақылау**

OBO және оның іскер серіктестері тиісті елдің кедендік және экспорттық бақылау халықаралық ережелерін сақтауға және тиісті құзыретті органдармен ынтымақтастықта болуға міндетті.

## **V. ӘДЕП КОДЕКСІН БҰЗУШЫЛЫҚ ТУРАЛЫ**

### **1. Басқару элементтері**

OBO осы Әдеп кодексінің сақталуын тексеру мақсатында іскер серіктестердің кәсіпорындарында жарияланған көшпелі тексерулер мен аудиттер жүргізу құқығын өзіне қалдырады, егер бұл операциялық қызметті негізсіз бұзбаса, мұны жасаудың нақты себебі болса, сауда және коммерциялық құпиялардың бұзылу қаупі жоқ және бұл деректерді қорғаудың ешқандай ережелерін бұзбайды.



## 2. Құқық бұзушылықтардың салдары

Әдеп кодексін бұзушылықтар мүмкіндігінше тезірек тоқтатылады және түзетіледі. Алайда, егер ереже бұзушылықты жақын арада жою мүмкін болмаса, оны тоқтату немесе азайту кестесімен бірлескен тұжырымдама жасалып, жүзеге асырылуы тиіс. Егер ол шаралар уақтылы жүзеге аспаса немесе олардың тиімсіздігі дәлелденсе, OVO заңнамалық ережелері шеңберінде тиісті келісімшартты дереу бұза отырып, шартты бұзуға құқылы.

## VI. ӘРТҮРЛІ

Егер еңбек шартында немесе жекелеген тұлғаларға арналған арнайы ережеде қосымша ережелер болса, олар қолданылуын жалғастыра береді.

Ақпарат және байланысушы тұлғалар

Қосымша ақпаратты төменде табуға болады [Комплаенс | OVO](#)

OVO Bettermann Holding GmbH & Co.KG  
Hüingser Ring 52  
58710 Menden

dr. Máté Smelka  
OVO Bettermann компаниялар тобы  
Халықаралық COMPLAENCS-офицер  
Ұялы телефон: +36 20 490-2967  
Телефон: +36 29 349-708  
[compliance@obo.de](mailto:compliance@obo.de)

**Menden, 31.07.2024**